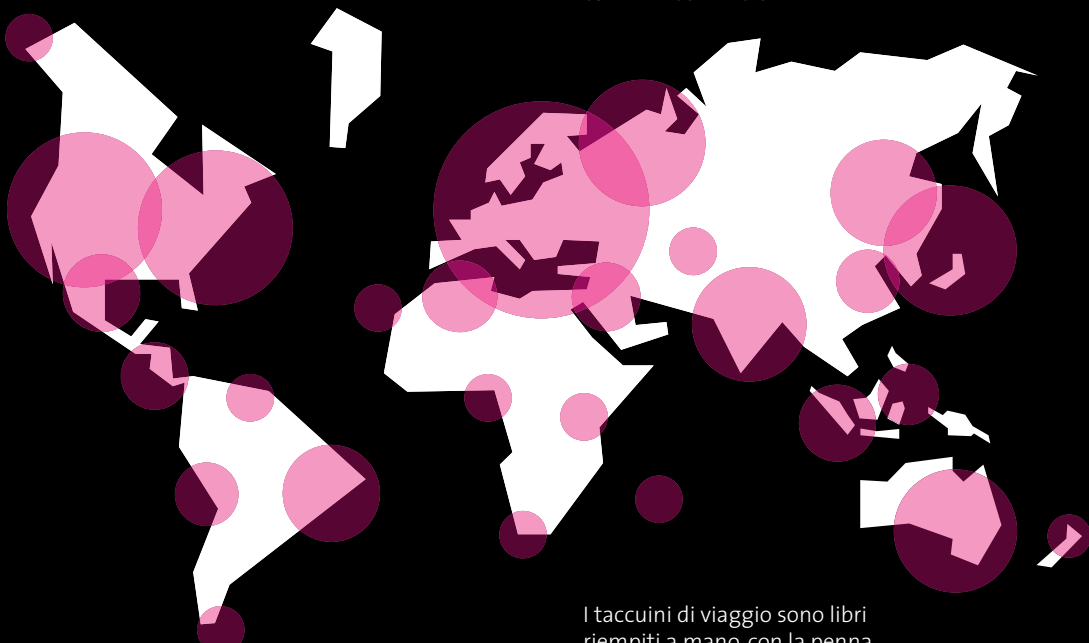


# In viaggio col taccuino

diari | racconti | mappe

a cura di  
SIMONETTA CAPECCHI  
CON FRANCO LANCIO



## GALASSIA GUTENBERG

Libri e multimedia  
XIX edizione

Stazione Marittima  
Expo | Palazzo dei Congressi  
Molo Angioino | piazza Municipio

Napoli, 28\_31 marzo 2008

venerdì - sabato - domenica 10 | 22  
lunedì 10 | 18

[www.galassia.org](http://www.galassia.org)

I taccuini di viaggio sono libri riempiti a mano, con la penna o il pennello, con foto e collage dove la scrittura e le immagini procedono insieme per raccontare un viaggio reale o immaginario. Tra libro d'artista e opera narrativa, raccolta di acquarelli e racconto di viaggio, diario e reportage, il taccuino di viaggio è ricco di sfaccettature e possibili declinazioni.

La rassegna è dedicata quest'anno al **diario visuale**, ai quaderni illustrati che privilegiano la dimensione soggettiva della narrazione per immagini.

Diari privati che escono dai cassetti per trovare ampio spazio in rete e nei cataloghi degli editori.

mostre  
incontri con gli artisti  
proiezioni  
eventi collettivi

[inviaggiocoltaccuino.blogspot.com](http://inviaggiocoltaccuino.blogspot.com)

## Loustal Porquerolles, carnet de voyage

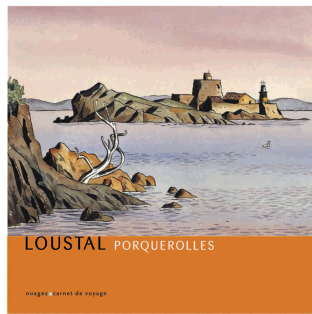


**Realizzare un carnet de voyage su Porquerolles** è stato insolito rispetto al mio modo di procedere abituale, quando i disegni sono fatti nel momento della scoperta di luoghi che mi sono estranei.

Porquerolles è un'altra cosa, conosco l'isola da sempre, ma andarci rimane ugualmente un piccolo viaggio perché, radicata all'estremità della penisola di Giens, è per me **l'isola ideale, propizia alla fantasticheria**, dietro la quale si trova il mare aperto, il Mediterraneo - il mio mare preferito - e più lontano, le coste dell'Africa. Dopo tanti anni, di fronte a quest'isola provo sempre lo stesso piacere a scoprire nuovi sentieri o nuove insenature nel silenzio delle mie navigazioni in canoa.

Anche se l'emozione del primo sguardo è per forza lontana, amo ancora contemplare questo giardino dell'Eden, un carnet da disegno in mano, sentire il vento, il sale, la potenza della luce e il sussurro delle onde.

JACQUES DE LOUSTAL

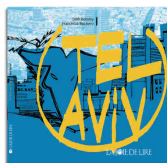


LOUSTAL  
*Porquerolles*  
Nuages 2008



**Loustal racconta** con molte immagini e poche parole l'isola di Porquerolles, la descrive con l'amore di chi la frequenta dall'infanzia. Il suo sguardo è pieno di ricordi, emozioni e suggestioni il lettore attraverso la luce, il silenzio, lo spazio, gli animali che la abitano, le abitazioni, le stradine, le spiagge... il mare. Per raccontare tutto questo utilizza differenti tecniche: acquarello, olio, carboncino, matita. Ne risulta un libro che non è solo un racconto di viaggio ma **la trasposizione in immagini dell'anima di quest'isola** attraverso lo sguardo di un artista che la ama da tanto tempo.

CRISTINA TAVERNA



F. BAZZURRO  
e O. KOLODNY  
*Berlin e Tel Aviv*,  
La joie de lire  
2008

## Francesca Bazzurro

**Ho sempre disegnato**, tutto quello che mi piaceva. Oggetti, prevalentemente. Il primo taccuino l'ho iniziato dopo aver parlato con Emilio Vedova: "bisogna archiviare, archiviare tutto!" Era un consiglio su **un metodo da applicare al proprio immaginario** e su come fruirlo. I libretti me li faceva una legatoria di Milano, tutti uguali. Poi sono approdata alle Moleskine. Inizio a compilarli per caso, a volte riempio solo le prime pagine, li sfoglio un poco ogni tanto, poi mi decido e li redigo con cura. Disegno in studio o a casa. Ne ho sempre uno dietro. Ho sempre con me anche una scatoletta di penne e biro. Perché, come dice Delacroix, "ad ogni passo trovo quadri già fatti che farebbero la fortuna e la gloria di venti generazioni di pittori"! Credo che raccontarsi con le parole sia eccessivo. **Disegnarsi è più che scrivere**, molto di più.

[www.francescabazzurro.com](http://www.francescabazzurro.com)

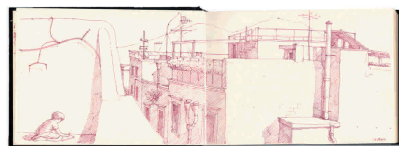
## Simonetta Capechi

Sono molto distratta, **disegno per ricordarmi le cose**. Quando disegno il tempo scorre in modo diverso. Sul momento c'è un rallentamento, una sospensione. Poi, anche molto tempo dopo, in un attimo si può tornare indietro a quel preciso istante, a quelle sensazioni. Riesco a disegnare solo in un quaderno, dove la sequenza è più importante del singolo risultato, dove un poco alla volta si crea un racconto.

Negli ultimi tre anni, attraverso il blog e alcune mostre, i miei taccuini sono stati visti da moltissime persone. Questo ha forse tolto spontaneità al mio modo di riempire le pagine. Però sono entrata in contatto con disegnatori di ogni paese.

**Leggere e guardare le storie degli altri** mi è sempre piaciuto. Apro un quaderno come se mi affacciassi a una finestra.

[inviaggiocoltaccuino.blogspot.com](http://inviaggiocoltaccuino.blogspot.com)



## Nadia Zorzin

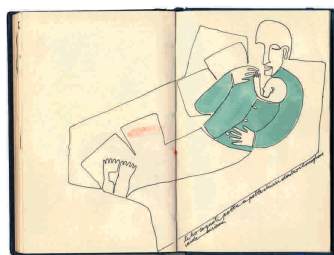
**Ogni disegno sul mio taccuino e ogni post** sul mio diario digitale descrive - con una sola linea continua - qualcosa che ho vissuto durante la giornata.

Nei **soloinlinea** racconto momenti del tutto privati della mia vita familiare, i momenti di smarrimento, di discussione, le situazioni difficili così come gli incontri con persone che mi coinvolgono, i paesaggi o le cose che vedo. Spesso sono presente nella situazione, ma la osservo contemporaneamente dall'esterno, quasi a recuperare una dimensione oggettiva dell'accaduto.

**Nei disegni** approfondisco il duro, l'organico, la fisicità del corpo privo di sovrastrutture non utili ai fini della storia. Mi piacciono le linee pulite, essenziali.

**Con le parole** voglio essere ancora più chiara e onesta nelle mie intenzioni descrittive.

[soloinlinea.splinder.com](http://soloinlinea.splinder.com)



Ma-mma,  
Untitl.ed 2008

[www.untitl.ed.com](http://www.untitl.ed.com)

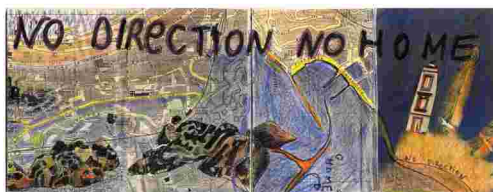
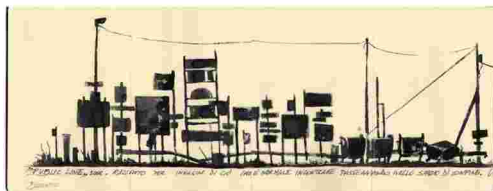
*In molti itinerari il beneficio non è solo quello dell'arrivo alla meta. Esso procura, oltre al piacere del gioco, un profitto sul piano del sapere, rappresenta un percorso iniziatico. È un percorso in cui ogni tappa, ogni prova conta più del risultato finale. Il suo tracciato è un'immagine del valore conservato dal procedere passo passo, di cui non rimane alcuna traccia nel viaggio moderno.*  
Jean-Loup Rivière, *Itinerari*, 1983

*hanno partecipato:*

- MARIA CHIARA BALDASSARRE
- CECILIA BATTIMELLI
- MASSIMO BOVE
- LUCA DALISI/RAIMONDO DI MAIO
- SERGIO DE BENEDETTIS
- MARISA FARBELLI
- FRANCESCO FEOLA
- GUIA FULFARO
- ILARIA GRIMALDI
- SERGIO GRISPELLO
- RENATA GUADALUPI
- JUANA LACORAZZA
- RAFFAELE MARONE
- YOSHIZO MATSUKI
- STEFANO MEMOLI
- PAOLO MENZIONE
- ALESSIA MONTEFUSCO
- FERRUCCIO ORIOLI
- CAROLYNE PEYRON
- GISELA ROBERTS
- MARCO ROSSI-DORIA
- FIAMMETTA RUSSO CARDONE
- NICANDRO SIRAVO
- FLAVIA SOPRANI
- RINO SORRENTINO
- EUGENIO TIBALDI
- LUCA ENO TRIMALDI
- MIGUEL ANGEL VALDIVIA
- ROBERTA VISIONE

*partecipazioni collettive:*

- Corsi di fotografia *Nigmafotografi*
- Facoltà di Architettura di Napoli Federico II
- Liceo scientifico *P. Calamandrei*
- Writers* STENG+ENTE+ARPA (ABS), BLACK+TIK
- Scuola media *Vittorio Emanuele II*
- Scuola media *Giotto-Monti* (S. Giovanni a Teduccio)
- Scuola media *G. Impastato* (Giugliano)
- Scuola elementare *T. Confalonieri*
- Scuola elementare parificata *Dalla parte dei bambini*
- Scuola elementare *Madonna Assunta* (Bagnoli)
- Ass. *chi rom e...chi no, Scola Jungla*, (Scampia)
- Ass. *Quartieri Spagnoli, Children Parking*



## The 1000 Journals project mille diari, un sito, un libro e un film

Cosa succede a sparpagliare in giro per il mondo mille taccuini vuoti, chiedendo alle persone di condividere i propri pensieri e di liberare la propria insospettabile creatività? Questo è l'esperimento di **Someguy**, un artista di San Francisco che, affascinato dai graffiti anonimi sulle pareti dei bagni pubblici, decide di provare ad imbrigliare questo tipo di energia in un progetto artistico collettivo. Nel 2000 comincia ad abbandonare taccuini nei caffè, sull'autobus e a distribuirne ad amici e sconosciuti... Basato sul flusso e sulla fiducia, in questo progetto **il taccuino è il museo e ogni partecipante è l'artista**. Migliaia di persone in molti paesi del mondo sono coinvolte in questo progetto provocatorio e stimolante. Nel 2007 finalmente diversi taccuini sono stati recuperati e alcune pagine sono ora pubblicate in un libro presente nella rassegna.



Someguy,  
*The 1000 Journal Project*,  
Chronicle Books, 2007

[www.1000journals.com](http://www.1000journals.com)

## 1001 Journals

Questo è un esperimento  
e tu ne fai parte

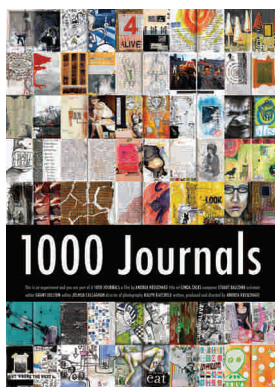


Il *1001 Journals* è il nuovo progetto di Someguy, che prosegue a grande richiesta l'avventura dei 1000 diari: attraverso il nuovo sito, si può partecipare ad un *Travelling Journal* (sono già più di 1200), depositare un *Location Journal* o semplicemente inserire un *Personal Journal*.

A Galassia Gutenberg inizieremo un *Location Journal*, **il diario 2639**, posto nello spazio della mostra, a cui tutti i visitatori saranno invitati a contribuire. Venite a far parte dell'esperimento, riempite una pagina, lasciateci un segno!

*Partecipazione libera*  
*Portate matite, colori e pennelli!*

[www.1001journals.com](http://www.1001journals.com)



La regista **Andrea Kreuzhage** si appassiona alla vicenda e decide di seguire le tracce dei diari mancanti. Nel 2006 viaggia tra il Nord America e l'Europa, in Australia e a Singapore, realizzando quasi 500 interviste, migliaia di scansioni, di fotografie e di ore di riprese, confluite in un sorprendente documentario.

Il film dei **1000 Journals** è stato presentato nella sezione *Speciale* della Berlinale 2008. In attesa della sua distribuzione, la regista ha inviato per questa rassegna alcuni *trailers* del film ed immagini in anteprima.

[www.1000journalsfilm.com](http://www.1000journalsfilm.com)

## SketchCrawl

18° Maratona mondiale  
dello schizzo

Sabato 29 marzo 2008



Gli appuntamenti collettivi di disegno dal vero sono al loro quarto anno. Ideati da Enrico Casarosa, illustratore e storyboard artist italiano che lavora a San Francisco, per **condividere con altri la passione per il disegno**, hanno ormai centinaia di partecipanti in tutto il mondo. Attraverso un forum ci si organizza in gruppi nelle diverse località, ogni tre mesi circa, per disegnare insieme. Un'iniziativa che vuole coinvolgere anche persone che non hanno mai disegnato. Dopo, ognuno pubblica i propri elaborati sul sito [sketchcrawl.com](http://sketchcrawl.com).

Come l'anno passato, questa edizione speciale è stata programmata di comune accordo perché coincidesse con *In viaggio col taccuino*.

Gli artisti che partecipano alla rassegna saranno nel porto di Napoli a disegnare insieme ai visitatori.

*Partecipazione libera*  
*Portate carta, matite, colori e pennelli!*

[www.sketchcrawl.com](http://www.sketchcrawl.com)

La terza rassegna dei taccuini è dedicata al DIARIO VISUALE, ai quaderni che privilegiano la dimensione soggettiva della narrazione per immagini, ai racconti interiori e contemporaneamente alla loro sempre maggiore visibilità pubblica.

Ospite d'onore è il grande fumettista e illustratore francese LOUSTAL, in mostra con tavole originali dal carnet di viaggio alle isole Porquerolles, fresco di stampa per le Edizioni Nuages.

Le esposizioni di diari visuali si diffondono in tutto il mondo.

Come quelle di *Detour*, curate dalla stessa MOLESKINE, e presenti in mostra anche quest'anno, con il nuovo video sui settanta taccuini esposti a New York.

O come il notevole 1000 JOURNALS PROJECT, l'avventura di mille diari itineranti riempiti collettivamente, raccontati in mostra da un libro e da un video con un'anteprima sul film di Andrea Kreuzhage che ne ripercorre le tracce.

Uno dei mille diari è a disposizione dei visitatori che vorranno lasciarvi un segno.

In questo contesto si inserisce *NAtour, Giro di Napoli in 80 Moleskine*, terzo appuntamento con i taccuini a fisarmonica per raccontare la città.

Con una meta o alla deriva, nei posti preferiti o esplorandone di nuovi, viaggiatori-cartografi di ogni età illustrano un percorso reale o immaginario, tracciano il proprio itinerario sulle lunghe strisce dei Moleskine, supporti ideali per accogliere scritte, immagini, disegni. L'insieme degli itinerari è la rappresentazione del caleidoscopio napoletano, della città raccontabile solo per pezzi e per visioni soggettive.

Ottanta itinerari di artisti, architetti, grafici, fotografi, insegnanti, studenti e bambini, compongono una nuova *mappa collettiva* della città.

Tre illustratrici, FRANCESCA BAZZURRO, SIMONETTA CAPECCHI e NADIA ZORZIN, espongono i loro diari visuali, usciti dai cassetti per rimbalzare sulla carta stampata e in rete.

In mostra quasi 100 taccuini originali, tre video, molti libri da sfogliare, tre incontri con gli artisti e un evento collettivo a partecipazione libera:

per la 18° *Maratona mondiale dello schizzo*, anche quest'anno l'appuntamento è nel porto di Napoli per disegnare insieme agli artisti dei taccuini esposti.

## MOSTRE

### LOUSTAL

#### Porquerolles, carnet de voyage

*Gli originali del libro*  
(Nuages, 2008)

### NATOUR

#### Giro di Napoli in 80 Moleskine

*Mostra collettiva*

### Diari visuali

FRANCESCA BAZZURRO,

SIMONETTA CAPECCHI,

NADIA ZORZIN

*Quaderni, blog e libri*

## VIDEO

### 1000 Journals

di Andrea Kreuzhage,  
USA 2007, dvd (5')

*Il viaggio per il mondo*  
*di 1000 diari*. Trailer del film  
[www.1000journalsfilm.com](http://www.1000journalsfilm.com)

### Detour. The Moleskine City Notebook experience

di Zetalab, Italia 2007, dvd (30')

*70 Moleskine di artisti*  
*in mostra a New York*  
[www.detour.moleskinecity.com](http://www.detour.moleskinecity.com)

### Diários de Viagem.

#### Desenhos do quotidiano

di Eduardo Salavisa, Portogallo  
2008, slides (20')

*35 autori di quaderni di viaggio*  
*di varie professioni e paesi*.

Anteprima del libro  
[www.diariografico.com](http://www.diariografico.com)

## LIBRI

T. Manco, *Street Sketchbook*, 2007

AA.VV., *Ce que j'aime en toi*, 2007

L. Woods, *Visual Chronicles: creating Art Journals*, 2006

L. Perrella, *Artists' Journal and Sketchbooks*, 2005

J. New, *Drawing from life*, 2005

D. Gregory, *Creative Matters*, 2007;  
*Creative License*, 2005

D. Price, *Moonlight Chronicles*, 2000;  
*How to make a Journal of your life*

*Journals. Inside the private*,

"Theme" n.10, 2007

*Diaries, Notebooks & Sketchbooks*,

"Graphic" n. 10, 2006

## INCONTRI E APPUNTAMENTI CON GLI ARTISTI

### SABATO 29

ore 10.30

*Stazione Marittima*  
*ingresso di Galassia*

### 18° Sketchcrawl

#### Maratona Mondiale dello schizzo

Appuntamento aperto a tutti, nel porto di Napoli per disegnare insieme agli artisti dei taccuini in mostra

ore 17.00

*Sala Elettra*

### Loustal

#### Porquerolles, carnet de voyage

L'AUTORE dialoga con CRISTINA TAVERNA delle Edizioni Nuages e GOFFREDO FOFI  
*Segue spazio dediche*

ore 18.30

*spazio mostra*

*In viaggio col taccuino*

### Diari visuali

#### Dal quaderno al blog e al libro

Incontro con  
FRANCESCA BAZZURRO,  
SIMONETTA CAPECCHI  
e NADIA ZORZIN

### DOMENICA 30

ore 18.00

*spazio mostra*

*In viaggio col taccuino*

### NAtour

#### Giro di Napoli in 80 Moleskine

*Incontro con gli autori*

